

# Pompe à engrenage électrique 12 V CC

# Pompe de transfert d'huile 3A8917C

FR

*Pour pomper les fluides ininflammables, comme les huiles moteur, les fluides hydrauliques et l'antigel. Ne convient pas pour pomper de l'eau. Pour un usage professionnel uniquement.*

**Pompe à engrenage électrique 25T819**  
**14,4 l/min**

*Pression de service maximum de 4,5 bar*



## Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lisez tous les avertissements et toutes les instructions dans le présent manuel. Conservez ces instructions.



# Table des matières

<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>
<b>Installation type</b> .....	<b>5</b>
<b>Installation</b> .....	<b>6</b>
Mise à la terre .....	6
Pompe .....	6
Montage de la pompe sur le fût .....	6
Montage du flexible et de la buse .....	6
Installation électrique 12 V CC .....	6
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>7</b>
Procédure de décompression .....	7
Cycle de service .....	7
Démarrage de la pompe .....	7
<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>8</b>
Fin de vie du produit .....	8
<b>Dépannage</b> .....	<b>9</b>
<b>Réparation</b> .....	<b>11</b>
Remplacement/Nettoyage du filtre d'aspiration Réf. 133377 .....	11
Ensemble de boîtier de pompe, réf. 133372 .....	11
Nettoyage et inspection des engrenages de pompe .....	12
Nettoyage et inspection de l'ensemble de vanne de décompression .....	15
<b>Pièces</b> .....	<b>16</b>
<b>Kits et accessoires</b> .....	<b>18</b>
<b>Diagramme des performances de la pompe</b> .....	<b>20</b>
<b>Dimensions</b> .....	<b>21</b>
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>22</b>
<b>Proposition 65 de Californie</b> .....	<b>22</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>23</b>

# Avertissements

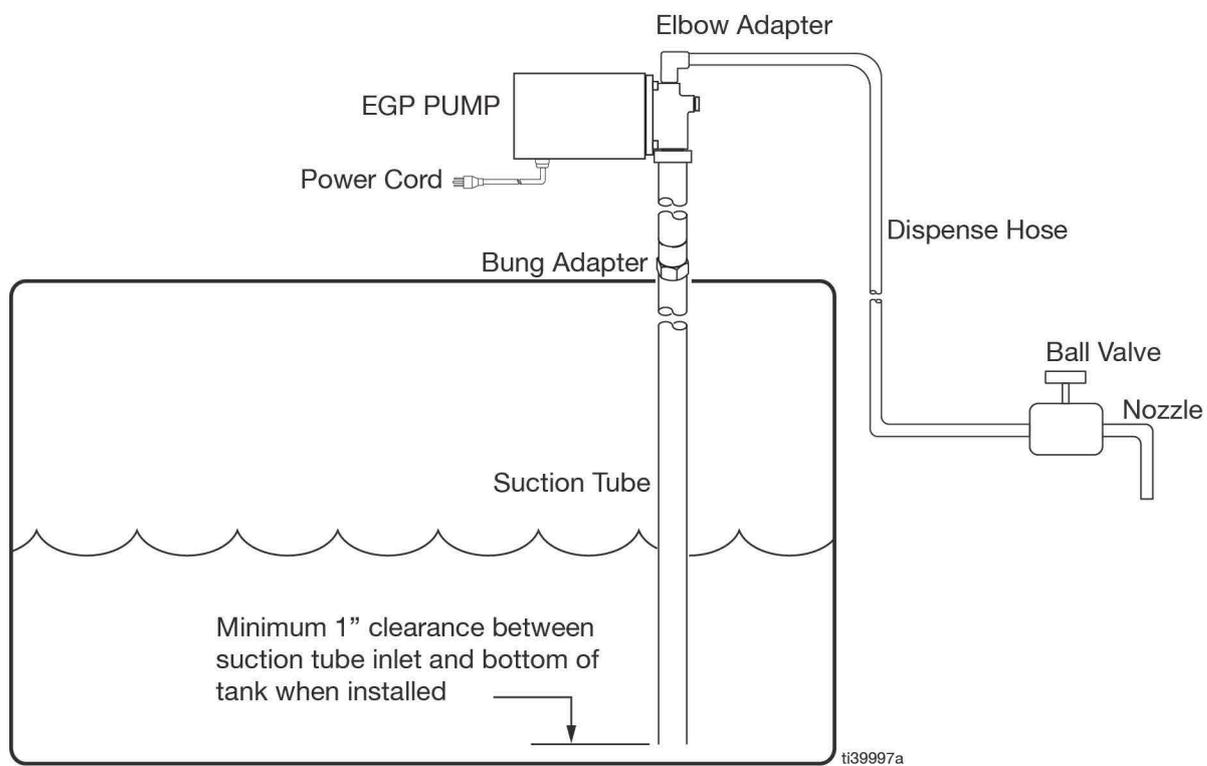
Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
 	<p><b>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), gardez à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Éliminez toutes sources susceptibles de causer un incendie, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives.</li> <li>• Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail.</li> <li>• Veillez à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique et n'allumez pas ou n'éteignez pas la lumière.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• <b>Arrêtez immédiatement le fonctionnement</b> en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et rectifié.</li> <li>• Un extincteur en état de marche doit être disponible dans la zone de travail.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter des brûlures graves :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez pas le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.</li> </ul>

# **AVERTISSEMENT**

 	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas la machine en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les <b>Spécifications techniques</b> dans tous les manuels des équipements.</li> <li>• Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les <b>Spécifications techniques</b> dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et des solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur le produit utilisé, demandez les fiches de données de sécurité (FDS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Arrêtez tout l'équipement et suivez la <b>Procédure de décompression</b> lorsqu'il n'est pas utilisé.</li> <li>• Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.</li> <li>• Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.</li> <li>• Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Du liquide s'échappant de l'équipement, provenant de fuites ou d'éléments endommagés, peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivez la <b>Procédure de décompression</b> lors de l'arrêt de la pulvérisation/distribution et avant de nettoyer, de vérifier ou d'effectuer l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• des lunettes de protection et une protection auditive ;</li> <li>• des masques respiratoires ainsi que des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.</li> </ul>

# Installation type



**FIG. 1 : Installation type**

# Installation

## Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux fumées ou les faire exploser. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.



Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à l'ensemble des normes et des réglementations locales.

## Pompe

REMARQUE : Les numéros de référence de la section suivante se réfèrent à la section **Réparation**, page 11.

REMARQUE : Le produit d'étanchéité pour tuyaux et filetages est fourni par l'utilisateur. N'utilisez pas le ciment PVC fourni avec le produit.

Les pompes de transfert d'huile sont à déplacement positif. Les moteurs sont équipés d'une protection contre les gouttes et de roulements étanches, en plus d'être peu gourmands en maintenance. Tous les modèles sont accompagnés d'un flexible, d'une buse, d'un ensemble de tuyau d'aspiration de 34 po (864 mm) et d'un adaptateur de bonde.

## Montage de la pompe sur le fût

1. Installez l'adaptateur de bonde (14) dans la bonde de fût et serrez-le en position.
2. Assemblez les sections du tuyau d'aspiration (18) en appliquant du ciment PVC (21) sur le diamètre intérieur des coupleurs en PVC (19, 20). Assurez-vous que le ciment PVC est appliqué sur l'ensemble du diamètre intérieur et faites coulisser les sections de flexible dans le coupleur par le biais d'un mouvement de torsion.
3. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyaux (non fourni, n'utilisez pas le ciment PVC fourni) sur l'extrémité filetée du tuyau d'aspiration, puis vissez ce dernier dans l'orifice d'entrée de la pompe, en vous assurant qu'il est bien serré.
4. Insérez le tuyau d'aspiration fixé à la pompe par l'intermédiaire de l'adaptateur de bonde et abaissez la pompe sur ledit adaptateur. Positionnez la pompe comme bon vous semble,

puis serrez l'écrou pivotant (23) sur l'adaptateur de bonde (14).

## Montage du flexible et de la buse

1. Avant de débrancher le flexible de la pompe, versez 0,24 l d'huile dans l'orifice de sortie de la pompe, afin que cette dernière ne fonctionne pas à sec lors du démarrage initial.
2. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyaux sur les filetages mâles du coude (12), puis fixez le coude à l'orifice de sortie.
3. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyaux sur une extrémité de l'ensemble de flexible (17), puis faites pivoter l'extrémité du flexible dans le coude.
4. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyaux sur l'autre extrémité de l'ensemble de flexible (17).
5. Appliquez du produit d'étanchéité pour filetages sur l'extrémité de buse (15) qui est reliée à la vanne à bille (16).
6. Serrez la vanne à bille et la buse (15, 16) sur l'ensemble de flexible, en veillant à positionner la buse (15) vers le bas à des fins de distribution.

## Installation électrique 12 V CC

Le modèle 12 V CC n'est pas expédié avec un cordon d'alimentation étant donné que la longueur de ce dernier sera déterminée par l'installation.

1. Vérifiez que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT se trouve en position ARRÊT.
2. Retirez le couvercle de la boîte de terminaison de câblage en ôtant les quatre (4) vis.
3. Acheminez le fil d'alimentation 10 AWG de 12 V CC à travers le réducteur de tension de la boîte de terminaison.
4. Serrez le réducteur de tension.
5. Raccordez le fil rouge moteur (+) et le fil noir moteur (-) aux câbles d'alimentation à l'aide des écrous (fournis par l'utilisateur).
6. Attachez à nouveau le couvercle de la boîte de terminaison de câblage à l'aide des quatre (4) vis.

# Fonctionnement

## Procédure de décompression



Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'au relâchement manuel de la pression. Pour éviter des blessures graves provoquées par un fluide sous pression, comme des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, respectez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Coupez l'alimentation électrique et débranchez-la.
2. Actionnez la vanne de distribution en dirigeant le jet dans un conteneur à déchets mis à la terre pour relâcher la pression.

## Cycle de service

La pompe est conçue pour fonctionner à 50 % de son cycle de service. Elle peut fonctionner sur une période maximale de 30 minutes, suivie et précédée par une période semblable de repos.

### AVIS

Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec. Assurez-vous que la pompe est remplie de fluide au moment de son installation initiale. Ne faites pas tourner la pompe plus de cinq (5) minutes avec la décharge obstruée. Ne faites pas fonctionner la pompe en continu plus de 30 minutes en l'espace d'une (1) heure. Le non-respect de ces instructions risque d'endommager la pompe.

## Démarrage de la pompe

1. Vérifiez que la vanne à bille est en position d'arrêt.
2. Tournez l'interrupteur d'alimentation, situé sur la boîte de terminaison, sur la position MARCHE pour démarrer la pompe.

REMARQUE : La pompe est équipée d'une vanne de dérivation (vanne de décompression) qui s'ouvre lorsque la pression de décharge dépasse les 65 psi. Si le débit est obstrué, le fluide opère une dérivation au sein de la pompe.

3. Insérez la buse (15) dans le récipient et ouvrez la vanne à bille (16) pour lancer la distribution de fluide.
4. Tournez l'interrupteur en position d'arrêt immédiatement après l'opération de distribution.
5. Fermez la vanne à bille (16).

# Recyclage et mise au rebut

## Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, veuillez à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**.
- Vidangez et éliminez tous les fluides conformément aux réglementations applicables. Reportez-vous à la fiche de données de sécurité (FDS) du fabricant.
- Déposez le moteur et les composants du cordon d'alimentation. Recyclez les déchets électroniques conformément aux réglementations en vigueur.
- Confiez le reste du matériel à un centre de recyclage autorisé.

# Dépannage



1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 7, avant de vérifier ou de réparer l'équipement.
2. Avant de démonter l'équipement, vérifiez toutes les sources de problème et analysez les causes éventuelles.

Problème	Cause	Solution
Le moteur tourne, mais la pompe n'exécute pas l'étape d'amorçage.	Il y a des saletés sous la vanne de décompression.	Retirez la vanne de décompression et procédez à une inspection. Nettoyez ou remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	Les engrenages sont usés ou endommagés.	Retirez le capot et inspectez les engrenages. En présence de dommages, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	Le niveau d'huile est bas.	Faites l'appoint ou remplacez le fût.
	Il y a une fuite d'air dans le tuyau d'aspiration.	Inspectez tous les joints du tuyau d'aspiration pour vous assurer que tous les joints filetés sont correctement enduits de produit d'étanchéité. Ajoutez de l'huile par l'orifice de sortie de la pompe.
	Il y a une poche d'air dans le système.	Remplissez le système de fluide en maintenant la buse ouverte grâce au fonctionnement de la pompe.
	Le moteur ne tourne pas au régime prescrit.	Contrôlez les raccordements électriques. Assurez-vous que la tension d'alimentation est correcte.
De l'huile fuit dans le support de moteur.	Un joint d'arbre du moteur est défectueux ou endommagé.	Remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	La buse a été fermée pendant une période prolongée au cours du fonctionnement de la pompe.	Ne laissez pas la pompe fonctionner plus de cinq (5) minutes avec la buse fermée.
	L'arbre du moteur est usé.	Remplacez par une nouvelle pompe.

Problème	Cause	Solution
L'unité pompe, mais le débit de sortie est faible.	La crépine d'aspiration d'entrée est obstruée (huile usagée).	Retirez la crépine d'aspiration d'entrée à l'aide d'une clé hexagonale de 19 mm. Nettoyez ou remplacez la crépine d'aspiration d'entrée.
	Il y a une fuite d'air dans le tuyau d'aspiration.	Inspectez tous les joints sur le tuyau d'aspiration en vous assurant qu'ils sont bien étanches.
	Le tuyau d'aspiration est trop proche de la partie inférieure du fût.	Le tuyau d'aspiration doit présenter un dégagement minimum de 25,4 mm.
	Le fût est vide.	Faites l'appoint ou remplacez le fût.
	Le fût n'est pas aéré.	Aérez le fût en l'exposant à l'air libre.
	Les engrenages sont usés ou endommagés.	Retirez le capot et inspectez les engrenages. En présence de dommages, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	Le moteur ne tourne pas au régime prescrit.	Vérifiez les branchements électriques et la tension d'alimentation.
	Le tuyau d'aspiration, le flexible ou la buse est obstrué(e).	Inspectez et nettoyez le tuyau d'aspiration, le flexible ou la buse et procédez au remplacement si nécessaire.
Le moteur cale lorsque la buse est fermée.	La vanne de décompression de dérivation est bloquée.	Retirez la vanne de décompression et procédez à une inspection. Procédez au nettoyage ou à son remplacement en cas de dommage.
	La tension d'alimentation est basse.	Vérifiez la tension d'alimentation.
	Les engrenages sont endommagés et grippés.	Inspectez les engrenages. S'ils ne tournent pas librement ou s'ils sont endommagés, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	Le moteur est défectueux.	Remplacez par une nouvelle pompe.
Le moteur surchauffe.	Les engrenages sont grippés.	Inspectez les engrenages. S'ils ne tournent pas librement ou s'ils sont endommagés, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe.
	La buse a été fermée pendant une période prolongée au cours du fonctionnement de la pompe.	Ne laissez pas la pompe fonctionner plus de cinq (5) minutes avec la buse fermée.
	La crépine d'aspiration d'entrée est obstruée.	Retirez la crépine d'aspiration d'entrée à l'aide d'une clé hexagonale de 19 mm. Nettoyez ou remplacez la crépine d'aspiration d'entrée.
	Le tuyau d'aspiration, le flexible ou la buse est obstrué(e).	Inspectez et nettoyez le tuyau d'aspiration, le flexible ou la buse.
	Il n'est pas recommandé de faire fonctionner la pompe en marche continue pendant plus de 30 minutes.	Limitez le fonctionnement à 30 minutes par heure.
L'interrupteur ne permet pas de mettre la pompe en marche.	Le fusible ou le disjoncteur a grillé.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Il y a un problème électrique.	Vérifiez que la tension d'alimentation de la pompe est correcte.
	Il y a un interrupteur défectueux.	Remplacez par une nouvelle pompe.
	Le moteur est endommagé ou défectueux.	

# Réparation

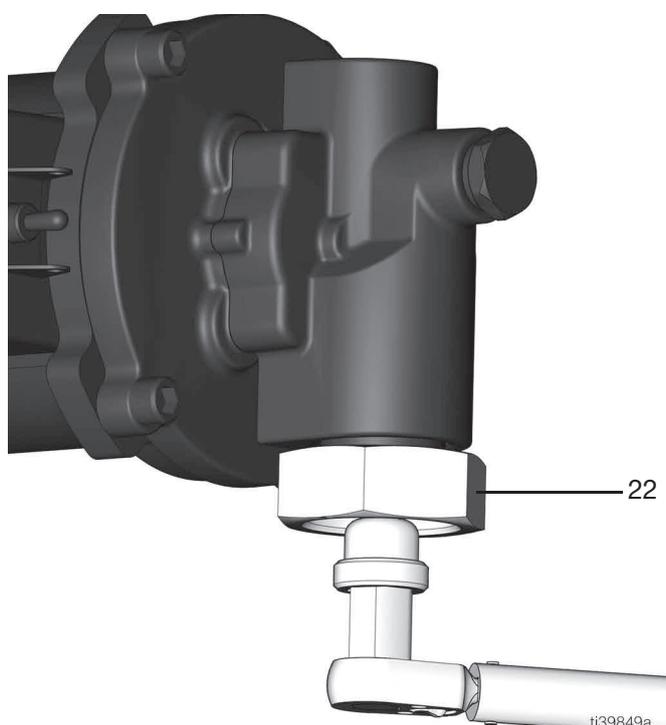


Consultez la section **Pièces**, à la page 16 pour en savoir plus sur les nombres dans cette section.

## Remplacement/Nettoyage du filtre d'aspiration Réf. 133377

### Démontage

1. Consultez la section **Procédure de décompression**, page 7.
2. Arrêtez la pompe et débranchez l'alimentation de l'unité.
3. Retirez la pompe du réservoir.
4. Retirez le tuyau d'aspiration de la pompe.
5. Retirez le filtre d'aspiration (22) à l'aide d'une clé hexagonale de 19 mm (FIG. 2).



**FIG. 2**

6. Inspectez le filtre d'aspiration (22) et procédez à son nettoyage ou à son remplacement, selon les besoins.

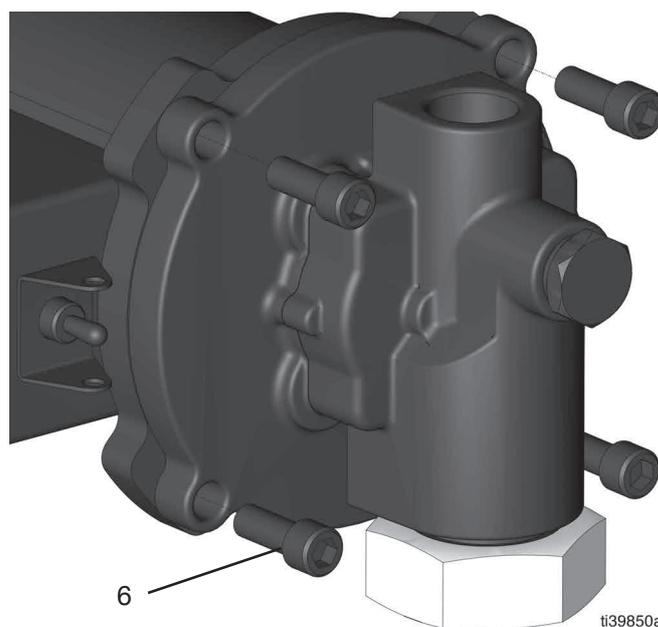
### Remontage

1. Serrez le filtre d'aspiration (22) sur l'entrée de la pompe à l'aide d'une clé hexagonale de 19 mm (couple de serrage de 40,7 N•m) (FIG. 2).
2. Poursuivez l'opération à l'aide des informations d'**Installation** présentées à partir de la page 6.

## Ensemble de boîtier de pompe, réf. 133372

### Démontage

1. Consultez la section **Procédure de décompression**, page 7.
2. Arrêtez la pompe et débranchez l'alimentation de l'unité.
3. Retirez la pompe du réservoir.
4. Retirez le tuyau d'aspiration de la pompe.
5. Retirez les quatre vis Allen (6) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm (FIG. 3).



**FIG. 3**

- Retirez l'ensemble de boîtier de pompe du moteur (FIG. 4).

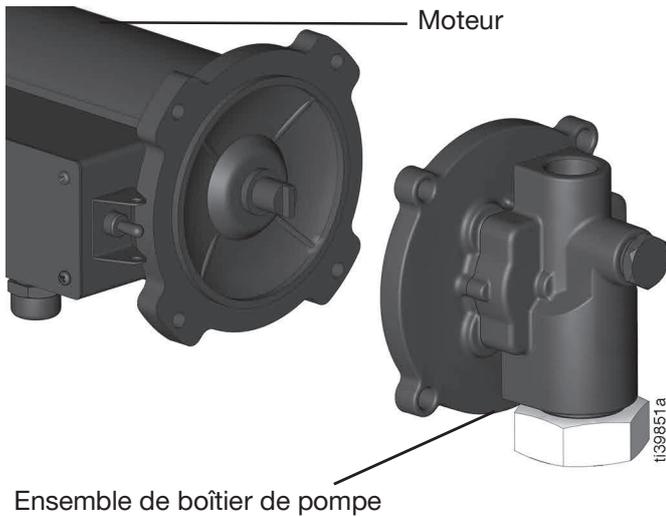


FIG. 4

### Remontage

- Placez l'ensemble de boîtier de pompe sur le moteur. La clavette de l'axe du moteur doit correspondre à la fente d'engrenage, sur le capot intérieur (FIG. 5).

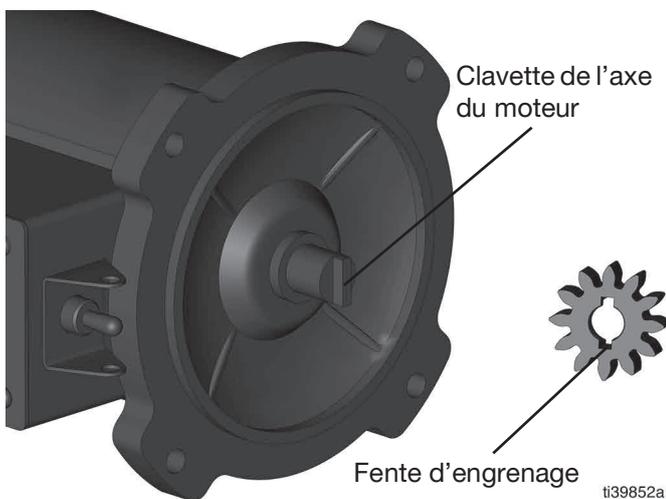


FIG. 5

- La boîte de terminaison du moteur doit être positionnée entre la sortie et l'entrée de la pompe (FIG. 6).

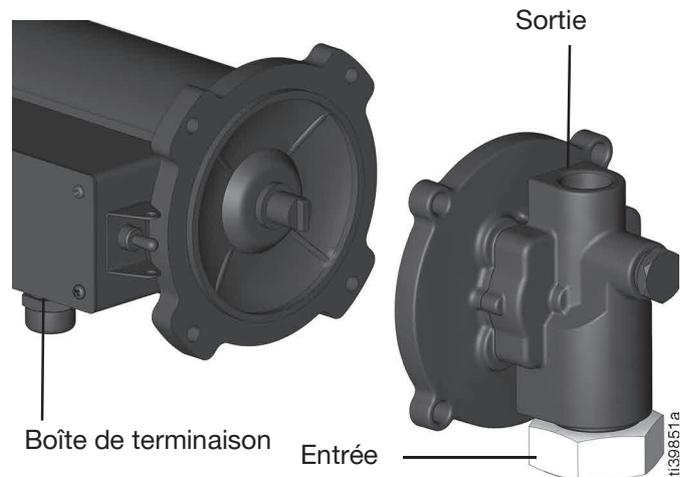


FIG. 6

- Placez et serrez les quatre vis Allen (6) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm (couple de serrage de 27,1 N•m) (FIG. 3).
- Poursuivez l'opération à l'aide des informations d'**Installation** présentées à partir de la page 6.

## Nettoyage et inspection des engrenages de pompe

### Démontage

- Consultez la section **Procédure de décompression**, page 7.
- Arrêtez la pompe et débranchez l'alimentation de l'unité.
- Retirez la pompe du réservoir.
- Retirez le tuyau d'aspiration de la pompe.
- Retirez les quatre vis Allen (6) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm (FIG. 7).

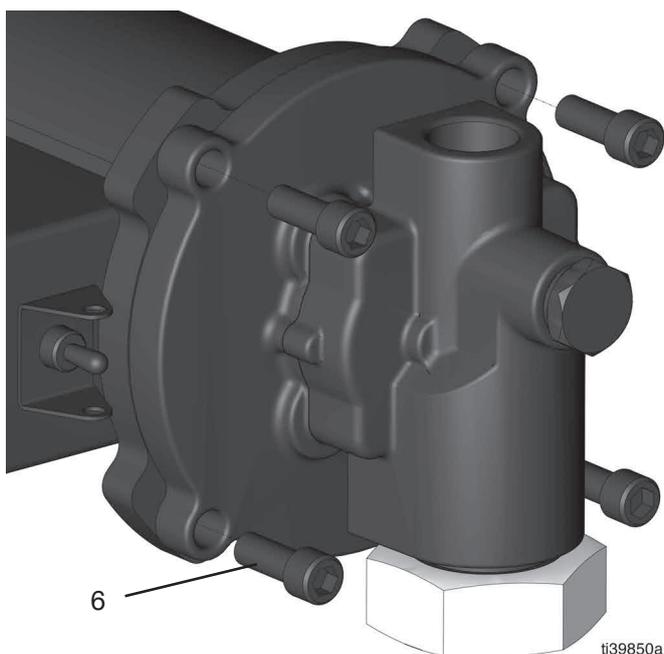


FIG. 7

6. Retirez l'ensemble de boîtier de pompe du moteur (FIG. 8).

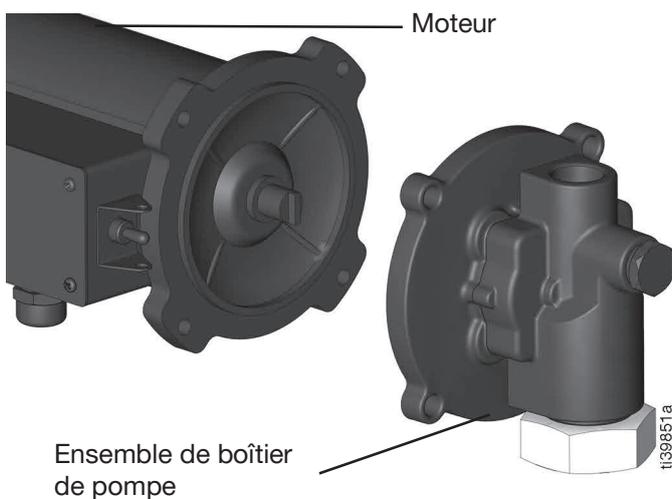


FIG. 8

7. Retirez les quatre vis (13) sur la plaque d'adaptateur (2) à l'aide d'une clé à douille de 1/2 po (FIG. 9).
8. Retirez la plaque d'adaptateur (2) (FIG. 9).
9. Enlevez le joint torique (5) (FIG. 9).

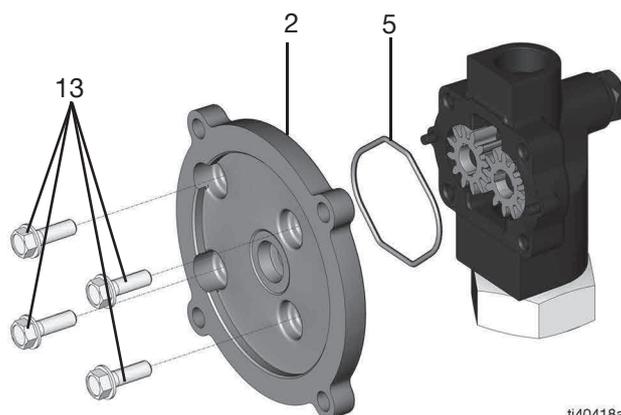


FIG. 9

10. Retirez les deux engrenages de pompe (3) (FIG. 10).
11. Inspectez la cavité de la pompe et ses engrenages (3) pour vérifier l'absence de dommage et d'usure excessive. En présence de dommage ou d'usure, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe. Si l'état est bon, nettoyez la cavité de la pompe et ses engrenages (3) (FIG. 10).

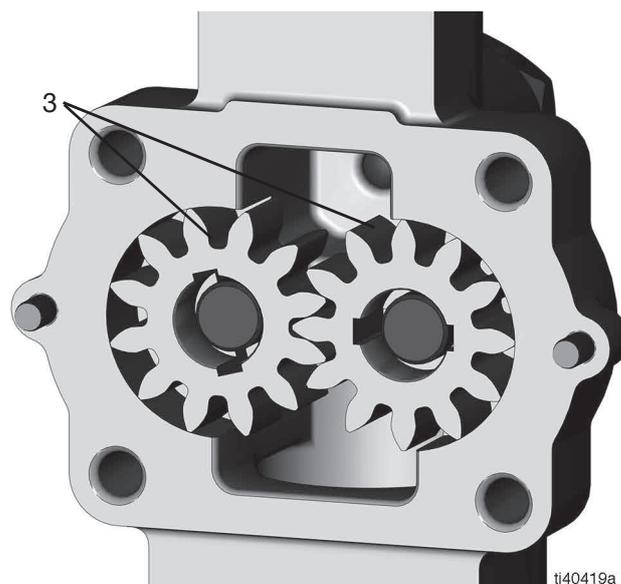


FIG. 10

## Remontage

1. Placez les engrenages de pompe (3) sur la cavité de la pompe, en vous assurant qu'ils tournent librement (FIG. 10).
2. Placez le joint torique (5) dans la rainure sur le capot de la plaque d'adaptateur (2) (FIG. 11).

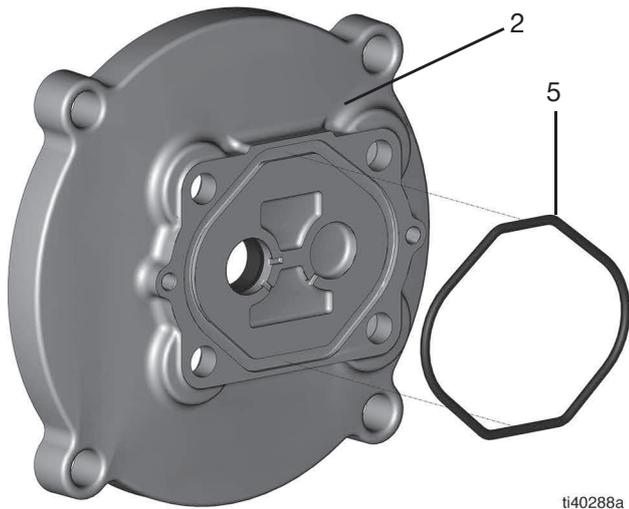


FIG. 11

3. Positionnez la plaque d'adaptateur sur le boîtier de pompe afin que les encoches soient orientées vers l'entrée de pompe (FIG. 12 et FIG. 13).

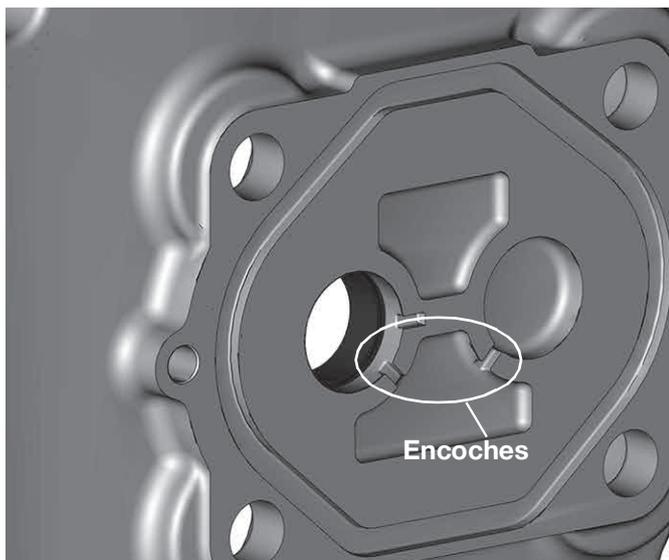


FIG. 12

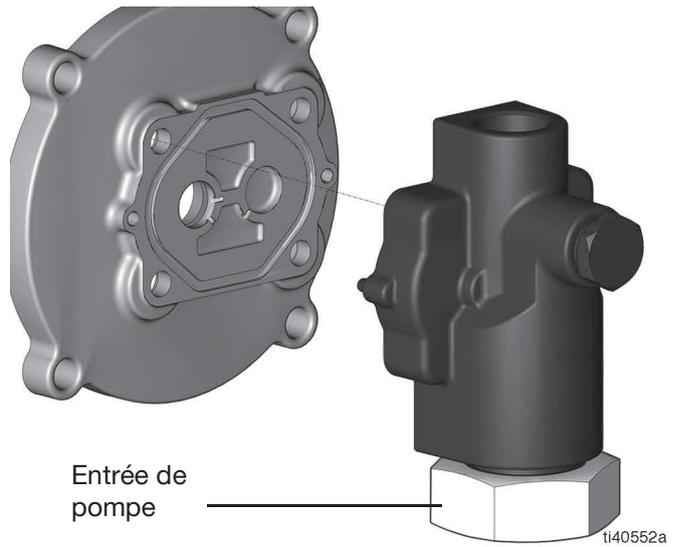


FIG. 13

4. Poussez les quatre vis (13) à travers la plaque d'adaptateur (2) et utilisez une clé à douille de 1/2 po pour les serrer (au couple de 40,7 N•m) (FIG. 9).
5. Placez l'ensemble de boîtier de pompe sur le moteur (9). La clavette de l'axe du moteur doit correspondre à la fente d'engrenage, sur le capot intérieur (FIG. 14).

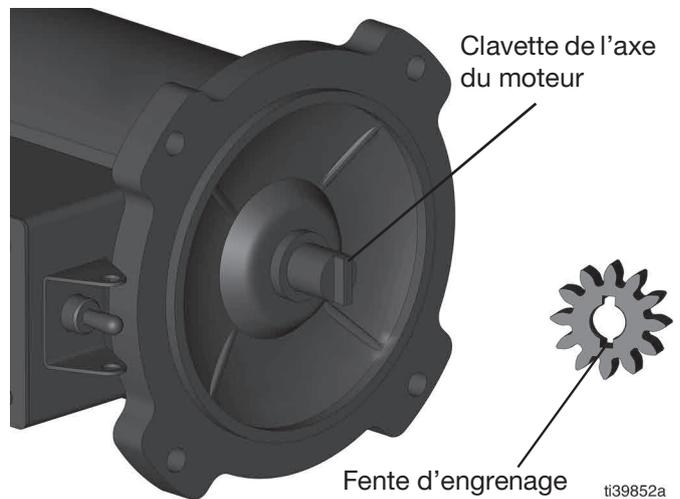


FIG. 14

6. La boîte de terminaison du moteur doit être positionnée entre la sortie et l'entrée de la pompe (FIG. 15).

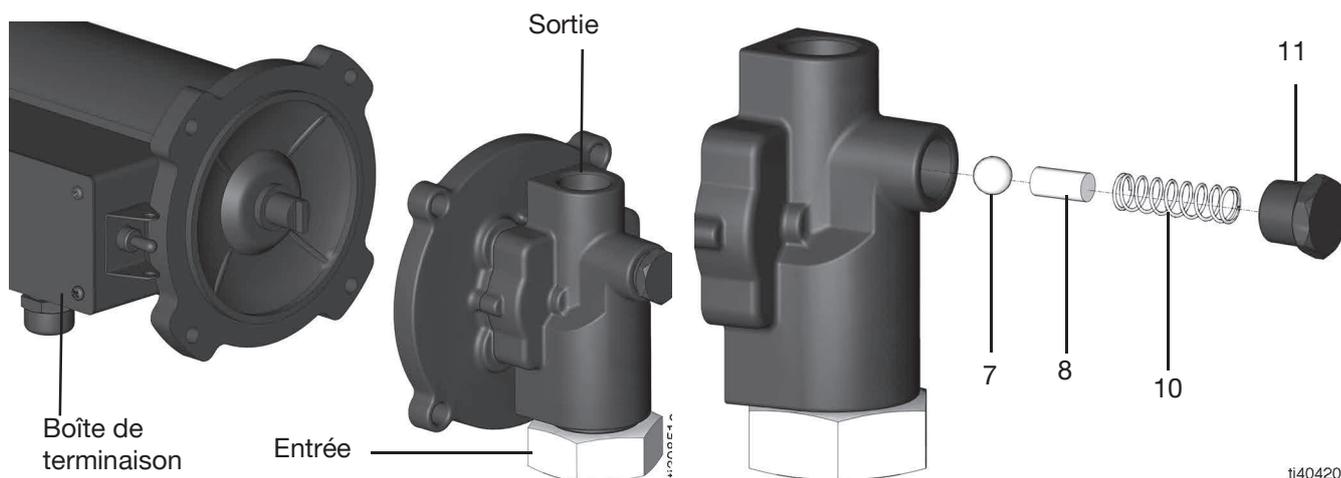


FIG. 15

7. Placez et serrez les quatre vis Allen (6) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm (couple de serrage de 27,1 N•m) (FIG. 7).
8. Poursuivez l'opération à l'aide des informations d'**Installation** présentées à partir de la page 6.

## Nettoyage et inspection de l'ensemble de vanne de décompression

### Démontage

1. Consultez la section **Procédure de décompression**, page 7.
2. Arrêtez la pompe et débranchez l'alimentation de l'unité.
3. Retirez la pompe du réservoir.
4. Retirez le tuyau d'aspiration de la pompe.
5. Retirez le bouchon de vanne de décompression (11) (FIG. 16).
6. Retirez le ressort (10) (FIG. 16).
7. Retirez la broche (8) (FIG. 16).
8. Retirez la bille de décompression (7) (FIG. 16).

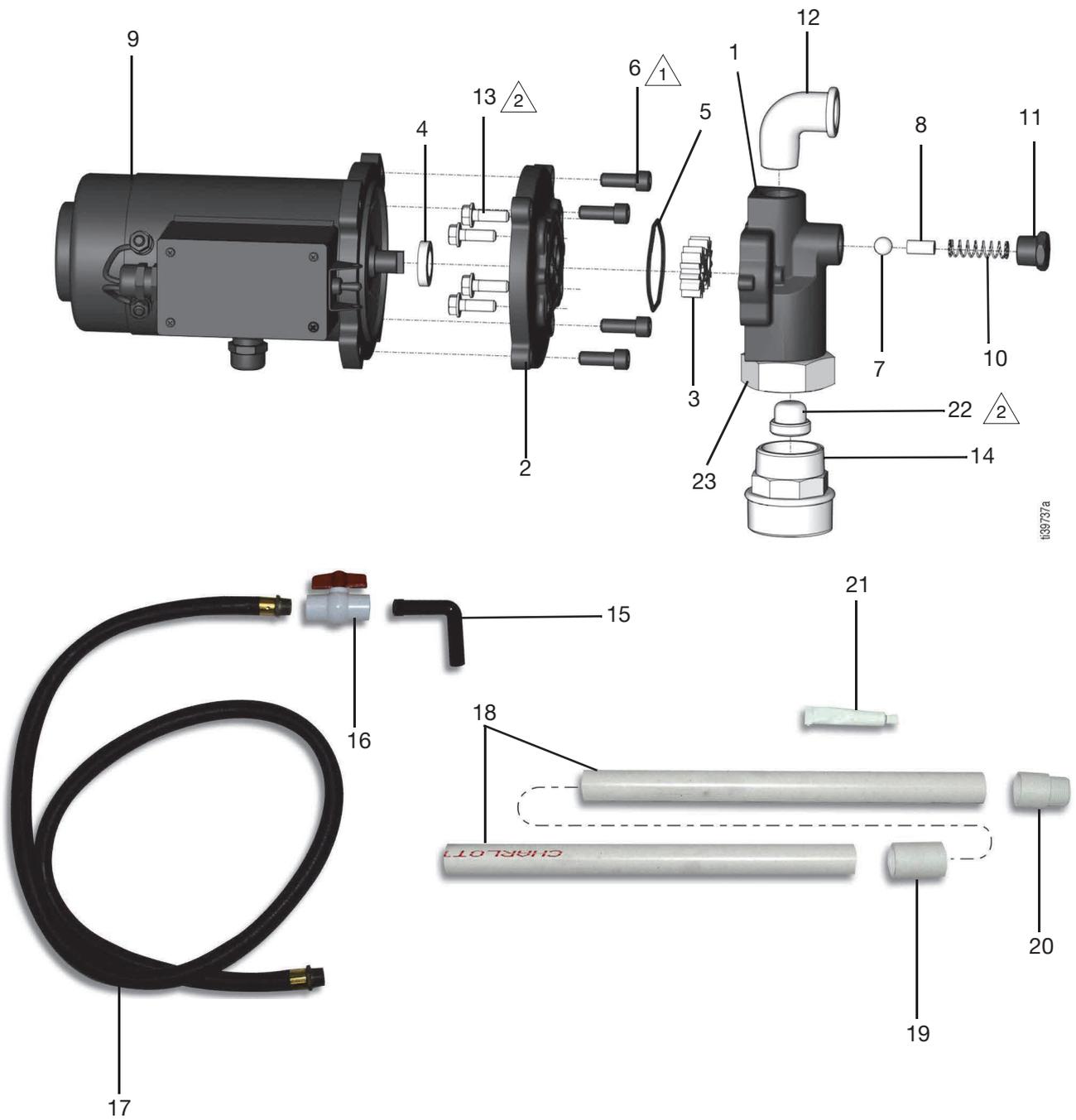
FIG. 16

9. Procédez à une inspection pour vérifier l'absence de dommage, d'usure excessive et de contamination sur la bille et le siège de bille. En présence de dommage ou d'usure, remplacez l'ensemble de boîtier de pompe. En l'absence de problème, procédez au remontage.

### Remontage

1. Placez la bille de décompression (7) en position dans le boîtier de pompe (FIG. 16).
2. Remplacez le ressort (10) et la broche (8) (FIG. 16).
3. Serrez le bouchon de la vanne de décompression (11) (FIG. 16).
4. Poursuivez l'opération à l'aide des informations d'**Installation** présentées à partir de la page 6.

# Pièces



139737a

1 Serrez à un couple de 27,1 N•m

2 Serrez à un couple de 40,7 N•m

Réf.	N° de pièce	Description	Qté
1❖		Corps de pompe	1
2❖		Adaptateur, moteur de pompe	1
3❖		Engrenage, pompe	2
4❖		Joint, arbre	1
5❖		Joint torique	1
6❖		Vis, chapeau, tête creuse, 3/8-16	4
7❖		Bille, vanne de décompression	1
8❖		Broche, goupille, acier 3/8 x 3/4	1
9		Moteur, 12 V CC	1
10❖		Ressort, vanne de décompression	1
11❖		Bouchon, 12 npt	1
12†		Coude, mâle-femelle, 3/4 npt	1
13❖		Vis, capuchon, 5/16-18	4
14❖		Adaptateur, bonde	1
15†		Buse	1
16†		Vanne, bille	1
17†		Flexible, pétrole	1
18❖		Tuyau, PVC	2
19❖		Coupleur, PVC, femelle	1
20❖		Adaptateur, PVC, mâle	1
21❖		Ciment, PVC	1
22❖	133377	Crépine d'aspiration d'entrée	1
23❖		Écrou pivotant	1
24▲	133464	Étiquette d'avertissement (non visible)	1

▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

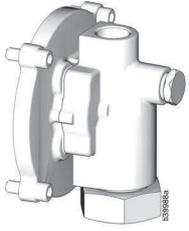
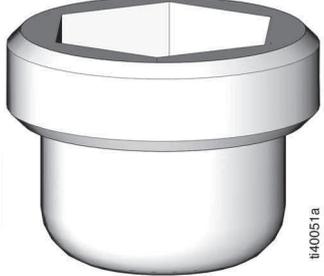
❖ Pièce de l'ensemble de boîtier de pompe 133372

† Pièce du kit de distribution 133376

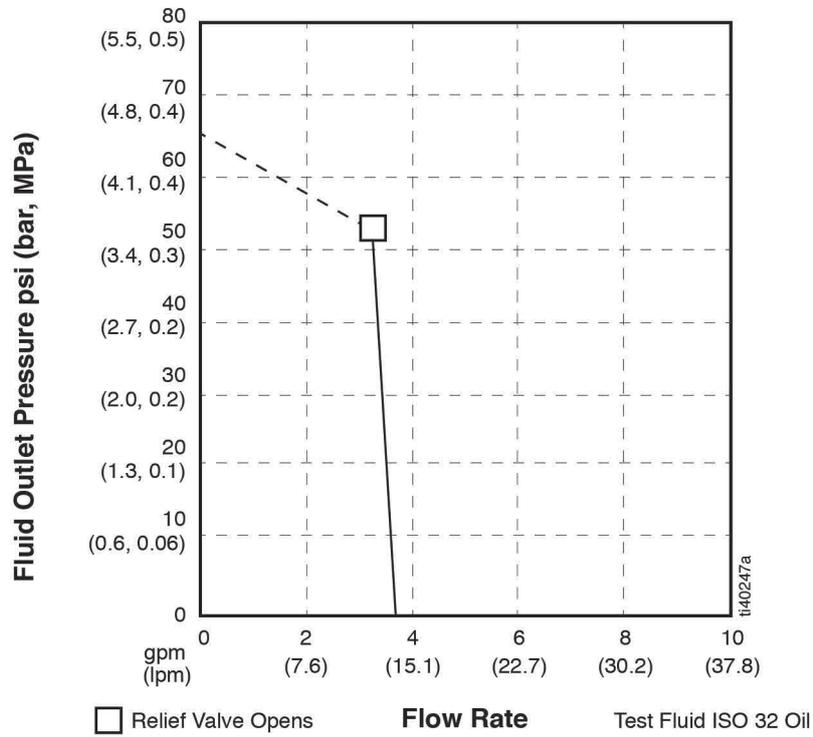
❖ Pièce du kit d'aspiration 133375

# Kits et accessoires

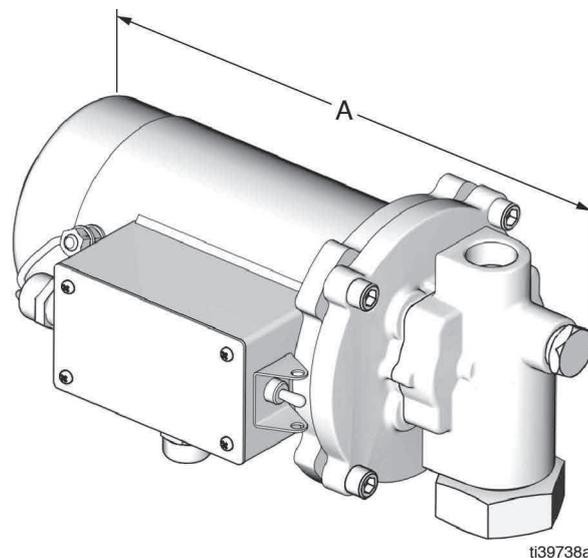
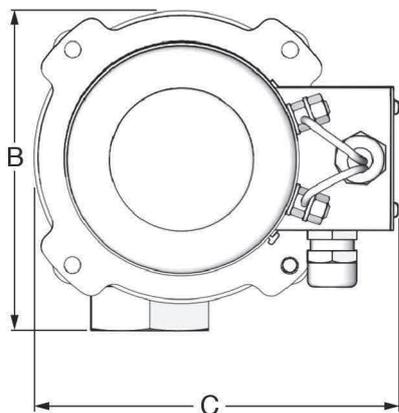
Référence	Description	
133412	Kit de montage mural	 <p>t39968a</p>
260238	Crépine en Y	 <p>t39969a</p>
260124	Tuyau d'aspiration avec ensemble de clapet anti-retour d'entrée	 <p>1007716</p>
133376	Kit de distribution	 <p>139972a</p>

Référence	Description	
133372	Ensemble de boîtier de pompe, pompe de transfert	
133377	Filtre d'aspiration	
133375	Kit d'aspiration	

# Diagramme des performances de la pompe



# Dimensions



Modèles	Longueur (A)		Hauteur (B)		Largeur (C)	
	Pouces	mm	Pouces	mm	Pouces	mm
25T819	12,5	317,5	6,5	165,1	6,75	171,4

## Spécifications techniques

<b>Pompe à engrenage électrique 12 V CC</b>		
	<b>Système impérial (É.-U.)</b>	<b>Système métrique</b>
Pression de service maximale	65 psi	0,45 MPa, 4,5 bar
Réglage de décompression automatique	65 psi	0,45 MPa, 4,5 bar
Débit de sortie à 0 psi (0 MPa, 0 bar), voir <b>Diagramme des performances de la pompe</b> , page 20	3,8 gpm	14,4 l/min
Dimensions	Voir <b>Dimensions</b> , page 21	
Taille du flexible	8 pi, DI 3/4 po	2,4 m, 19 mm
Tuyau d'aspiration	34 po	864 mm
<b>Poids</b>		
Tous modèles	24 lb	10,9 kg
<b>Détails du moteur</b>		
Tension	12 V CC	
Courant	30 A	
Alimentation	0,3 HP, 223 W	
Boîtier	Totalement intégré, non ventilé (TENV)	
tr/min	1 730	
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone avec placage au zinc, acier inoxydable, acier galvanisé, aluminium, nitrile, caoutchouc, PVC, ciment PVC	
<b>Dimensions des entrées/sorties</b>		
Dimensions de l'entrée	1 po npt(f)	
Dimensions de sortie	3/4 po npt(f)	

## Proposition 65 de Californie

### RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour connaître le distributeur le plus proche.

**Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : +1 800 533 9655, Fax : 612-378-3590**

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A8569

**Siège social de Graco : Minneapolis**

**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision C, octobre 2021